

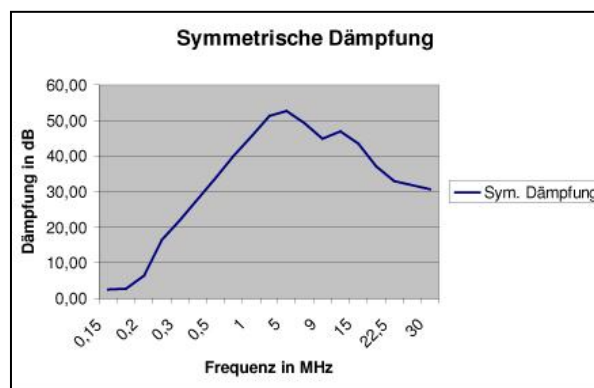
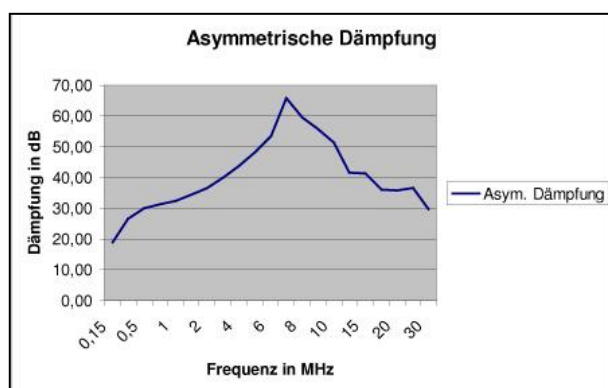
## VARIO® SOLO Netzfilter - Zwischenstecker

Das Leitungsnetz nimmt hochfrequente Störspannungen auf, die die Funktion von Geräten negativ beeinflussen können. Vor diesen hochfrequenten Störspannungen schützt der Netzfilter die angeschlossenen Geräte. Die von hochfrequenten Störungen verursachten Auswirkungen können sich durch Brummen, Rauschen oder Knacken in Audio Geräten oder Bildfehlern in Anzeigegeräten äußern. Sie treten z.B. dann auf wenn andere Geräte eingeschaltet werden oder Großverbraucher wie Waschmaschine oder Staubsauger in Betrieb sind. Stecken sie einfach den VARIO SOLO Netzfilter zwischen ihr Gerät und die gewünschte Steckdose

Der Zwischenstecker mit Netzfilter schützt nicht vor Überspannungen (Blitzschlag)!

### Technische Daten:

Nennspannung: 230V AC +/- 10% 50Hz  
Nennstrom: max. 16A  
Umgebungstemperaturbereich: 0 - 35°



### Sicherheitshinweise:

Zwischenstecker nicht hintereinander stecken!

Der Zwischenstecker darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden.

Der Zwischenstecker darf nicht abgedeckt betrieben werden. Es besteht die Gefahr eines Wärmestaus. Hierdurch können Beschädigungen oder Brände entstehen.

Zeigt der Zwischenstecker äußerliche Beschädigungen (z.B. durch Transport oder unsachgemäße Behandlung) darf er nicht in Betrieb genommen werden bzw. muss sofort außer Betrieb gesetzt werden. Auch wenn der Zwischenstecker keine Funktion mehr zeigt muss er sofort außer Betrieb genommen und an den Hersteller zur Reparatur zurückgeschickt werden.

Ein Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen muss vermieden werden. Hierzu gehören Luftfeuchtigkeit über 80% relativ, Nässe, Umgebungstemperaturen über 35°C, Lösungsmittel, brennbare Gase, Staub, Dämpfe.

Gießen Sie nie Flüssigkeiten über den Zwischenstecker. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags.

Durch das Öffnen des Gerätes oder sonstige Geräteeingriffe erlischt die Gewährleistung. Im Inneren des Gehäuses befinden sich spannungsführende Teile. Ein Öffnen des Gehäuses und Berühren dieser Teile kann eine Körperverletzung zur Folge haben. Das Gerät darf aus diesen Gründen nur von einer Elektrofachkraft geöffnet werden, nachdem sichergestellt ist dass es von der Netzspannung getrennt ist. Durch Veränderungen am Gerät können Gefahren entstehen. Es erlischt die Gewährleistung für den Zwischenstecker.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen.

Das Beachten dieser Anleitung ist Bestandteil unserer Garantiebedingungen.

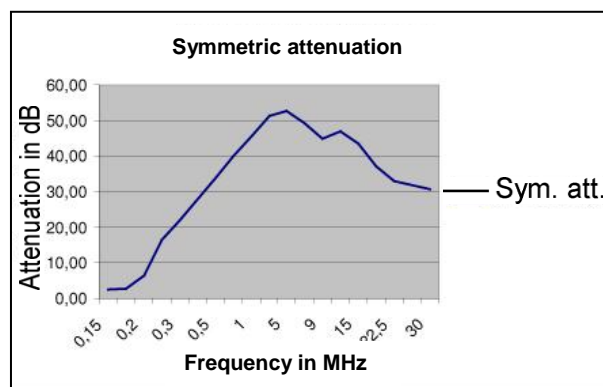
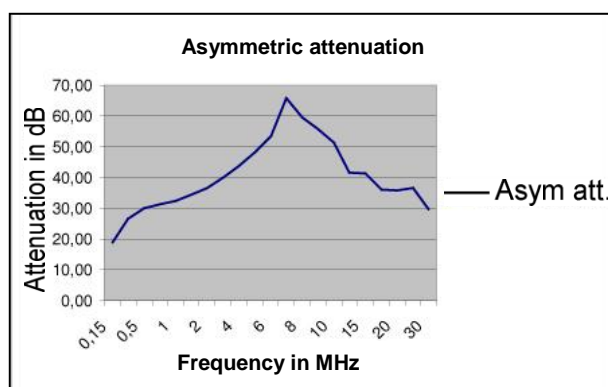
## VARIO® SOLO Line filter - Adaptor plug

The power grid takes on high-frequency interference voltages which could negatively impact on the functionality of devices. The line filter protects the connected devices from such high-frequency interference voltages. Interference voltages may impact on audio devices through humming, hissing or clicking noises or on display devices through image faults. Such interferences occur, for instance, when other devices are switched on or when bulk-consumers such as washing machines or vacuum cleaners are operated. The solution is simple enough - just plug your VARIO SOLO line filter between your device and the respective power socket.

The adaptor plug with integrated line filter does not protect against over-voltages (lightning).

### Technical information:

Nominal voltage: 230V AC 50Hz +/- 10%  
Nominal power: 16A  
Ambient temperature: 0 - 35°



### Safety instructions:

The adaptor plug may not be used and/or must be decommissioned immediately if it shows visible damage caused by transportation or improper handling. If the adaptor plug has ceased to show any sign of functionality, it must also be decommissioned right away and be returned to the manufacturer for repair.

The adaptor plug may be operated in a closed and dry environment only. Operation under unfavourable ambient conditions must be avoided at all times. This includes relative humidity levels exceeding 80%, wet conditions, ambient temperature levels exceeding 35° C, solvents, inflammable gases, dust particulates, vapours.

The adaptor plug may not be operated when covered since this involves potential heat building hazards, which may cause damage or even fire.

Never pour liquids over the adaptor plug since this entails an extremely high risk of fire or electrocution.

Opening the device or other device infringements will void any warranty. The housing accommodates live components. Opening the housing and touching such components may lead to physical injury. The device may thus be opened only by experts after it has been verifiably disconnected from the power grid. Changes to the device may cause hazards. The warranty for the adaptor plug is voided.

Non-observance of the operator manual may cause damage to the device, fire or other hazards. Observance of said operator manual is an integral part of our warranty conditions.

## VARIO® SOLO filtre de réseau - fiche intermédiaire

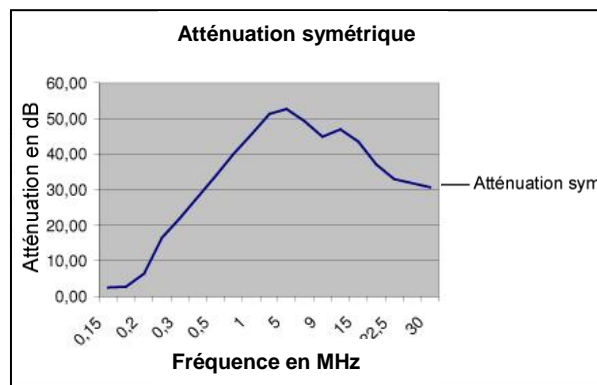
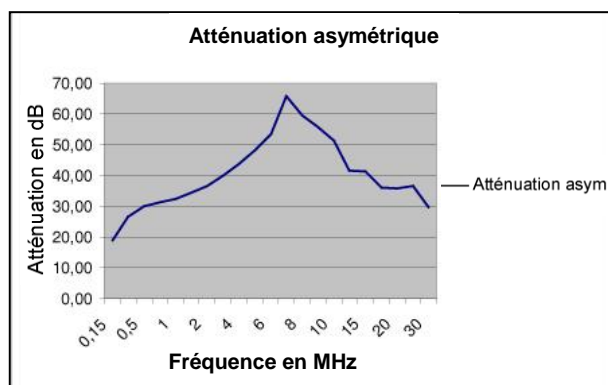
Le réseau de distribution absorbe des tensions parasites à haute fréquence pouvant nuire au fonctionnement des appareils. Le filtre de réseau protège les appareils raccordés de ces tensions parasites à haute fréquence. Les effets causés par les parasites à haute fréquence peuvent apparaître sous forme de bourdonnement, de bruit ou de grésillement dans les appareils audio ou d'erreurs d'image dans les appareils vidéo. Ils apparaissent p.ex. lorsque d'autres appareils sont allumés ou que de gros consommateurs tels que lave-linge ou aspirateur sont en fonctionnement.

Brancher tout simplement le filtre de réseau VARIO SOLO entre l'appareil et la prise de courant souhaitée.

La fiche intermédiaire avec filtre de réseau ne protège pas des surtensions (foudre)

### Spécifications techniques :

|                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| Tension nominale :             | 230V c.a. 50Hz +/- 10% |
| Courant nominal :              | 16A                    |
| Plage de température ambiante: | 0 - 35°                |



### Consignes de sécurité :

Si la fiche intermédiaire présente des dommages extérieurs dus au transport ou à une utilisation incorrecte, il ne faut pas la mettre en service ou bien il faut la mettre immédiatement hors service. Même si la fiche intermédiaire ne présente plus aucune fonction, il faut la mettre immédiatement hors service et la renvoyer au fabricant pour réparation.

N'utiliser la fiche intermédiaire que dans des pièces sèches et fermées.

Eviter une utilisation dans des conditions environnementales défavorables. Des conditions défavorables sont par exemple une humidité relative de l'air de plus de 80%, l'humidité, des températures environnementales supérieures à 35°C, les solvants, les gaz combustibles, la poussière, les vapeurs.

La fiche intermédiaire ne doit pas être recouverte lorsqu'elle est utilisée. Sinon, il y a risque d'accumulation de chaleur, pouvant l'endommager ou provoquer un incendie.

Ne jamais verser de liquides sur la fiche intermédiaire. Risque important d'incendie ou d'un choc électrique mettant la vie en danger.

L'ouverture de l'appareil ou toute autre intervention sur l'appareil annule la garantie. Le boîtier contient des pièces conductrices de courant. L'ouverture du boîtier ou le contact avec ces pièces peuvent se traduire par des blessures. C'est pourquoi, seul un spécialiste peut ouvrir l'appareil après s'être assuré qu'il est débranché du réseau.

Des modifications effectuées sur l'appareil peuvent générer des dangers. La garantie sur la fiche intermédiaire est annulée.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou d'autres dangers.

Le respect de ce mode d'emploi est partie intégrante de nos conditions de garantie.

## VARIO® SOLO Netfilter - tussenstekker

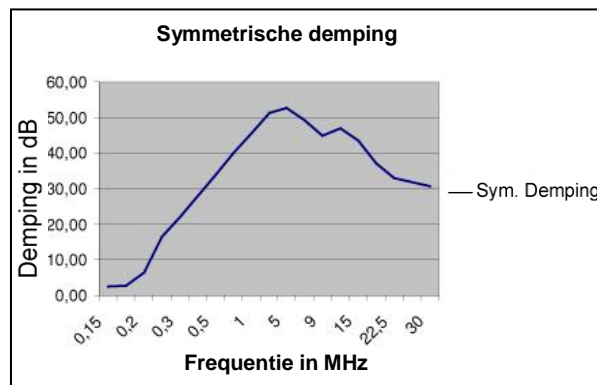
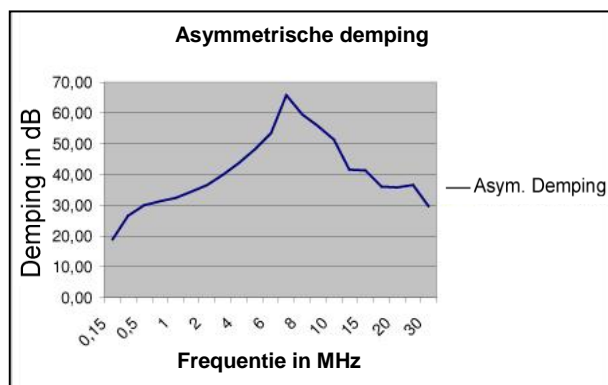
Het vermogennet neemt storingsspanningen met hoge frequenties op, die de werking van toestellen negatief kunnen beïnvloeden. De netfilter beschermt de aangesloten toestellen tegen deze storingsspanningen met hoge frequenties. De door storingen met hoge frequenties veroorzaakte uitwerkingen kunnen door gonzend geluid, ruis of gekraak in de audio-toestellen of beeldfouten in weergavetoestellen uiten. Ze treden bijvoorbeeld op wanneer andere toestellen ingeschakeld worden of wanneer grote verbruikers, bijvoorbeeld een wasmachine of een stofzuiger in bedrijf zijn.

Steek de VARIO SOLO netfilter gewoon tussen uw toestellen en de gewenste contactdoos.

De tussenstekker met netfilter beschermt niet tegen overspanningen (blikseminslag).

### Technische gegevens:

Nominale spanning: 230V AC 50Hz +/- 10%  
Nominale stroom: 16A  
Omgevingstemperatuur: 0 - 35°



### Veiligheidsaanwijzingen:

Vertoont de tussenstekker externe beschadigingen door transport of onvakkundige behandeling, mag hij niet in bedrijf genomen worden respectievelijk moet hij onmiddellijk uit bedrijf genomen worden. Ook wanneer de tussenstekker geen functie meer toont, moet hij onmiddellijk buiten bedrijf genomen en ter reparatie aan de fabrikant getourneerd worden.

De tussenstekker mag alleen in gesloten en droge ruimtes gebruikt worden.

Een bedrijf onder ongunstige omgevingsvoorwaarden moet vermeden worden. Hierbij horen luchtvochtigheid boven 80% relatief, natheid, omgevingstemperaturen hoger dan 35°C, oplosmiddelen, brandbare gassen, stof, dampen.

De tussenstekker mag niet afgedekt bedreven worden. Er bestaat gevaar voor een warmteophoping. Hierdoor kunnen beschadigingen of brand ontstaan.

Nooit vloeistoffen over de tussenstekker gieten. Er bestaat het hoogste gevaar voor een brand of een levensgevaarlijke elektrische schok.

Door het toestel te openen of door andere interventies aan het toestel vervalt de garantie. In de behuizing bevinden zich onder spanning staande delen. Door de behuizing te openen en deze delen aan te raken zijn lichaamsverwondingen mogelijk. Daarom mag het toestel alleen door een vakman worden geopend wanneer verzekerd is dat het toestel van de netspanning ontkoppeld is.

Door veranderingen aan het toestel kunnen gevaren ontstaan. De garantie voor de tussenstekker vervalt.

Bij niet-naleving van de bedieningsaanwijzing kan schade aan het toestel, brand of andere gevaren ontstaan. De naleving van deze aanwijzing is bestanddeel van onze garantievooraarden.